

# BIOGRAINS



VERSION 01	<b>Fiche Technique</b> <i>Product specification Sales</i>
DATE : 02/05/2017	<b>Sésame décortiqué biologique</b>
PAGE : 1/4	<i>Organic husked sesame</i>

<b>Code produit</b> <i>Article number</i>	SEDB-00
<b>Description</b> <i>Object</i>	Graines de sésame décortiquées, issues de <i>Sesamum indicum L.</i> , destinées à l'alimentation humaine. <i>Husked sesame seeds of Sesamum indicum L., for human consumption.</i>
<b>Règlementation</b> <i>Certification</i>	Production, transformation, transport et étiquetage en accord avec le règlement (CE) 834/2007 sur la production et l'étiquetage de denrées issues de l'agriculture biologique. En accord avec le certificat de conformité et/ou d'autorisation d'importation <i>Production, processing, transport and labelling according to rules and regulations (EEC) 834/2007 on organic production and labelling of organic products; in accordance with the certificate of conformity and/or import authorisation</i>
<b>Lot</b> <i>Batch</i>	Graines de sésame issues de la récolte la plus récente, en accord avec les produits échantillonnés <i>Sesame from the most recent harvest; absolute conformity with specimen sampled</i>
<b>Origine</b> <i>Origin</i>	Inde, Ethiopie <i>India, Ethiopia</i>
<b>Ingrédients</b> <i>Ingredients</i>	Sésame <i>Sesame</i>

<b>Analyses sensorielles</b> <i>Sensory analysis</i>	<b>Apparence:</b> plat, brillant, de couleur jaune-beige <i>Appearance: flat, shiny, pale-yellow sesame seed</i> <b>Odeur:</b> odeur torréfiée, pas d'odeur étrangère <i>Odour: roasted aroma, without off-odour</i> <b>Goût :</b> Arôme de torréfaction, caractéristique de l'espèce, pas de goût étranger <i>Taste: roasted aroma, characteristic to the species, no foreign taste</i> <b>Texture:</b> ferme <i>Texture: with bite</i>
<b>Impuretés</b> <i>Impurities</i>	Possibilité d'une présence très légère de corps végétaux et de cailloux, absence de nuisibles, d'insectes (vivants et morts), de parties d'insectes et d'impuretés d'origine animale (ex : excréments) <i>Almost free from plant parts and stones; free from pests (in all development stages), insects (dead and alive), parts of insects and animal impurities (e.g. balls of excrement)</i> <b>Corps étrangers:</b> max. 0,1 % <i>Foreign matter: max.: 0,1 % of it</i> <b>Substances minérales:</b> max. 0,01 % <i>Mineral substances: max.: 0,01 %</i>
<b>Pureté</b> <i>Purity</i>	99,9 %
<b>Humidité</b> <i>Moisture</i>	max. 6 %

# BIOGRAINS



VERSION 01	<b>Fiche Technique</b> <i>Product specification Sales</i>
DATE : 02/05/2017	<b>Sésame décortiqué</b> <i>Husked sesame</i>
PAGE : 2/4	

<b>Conditionnement</b> <i>Packaging</i>	Sac papier de 25 kg / <i>paperbag</i>
	Conditionnement en accord avec le règlement européen (CE) 1935/2004 <i>Packaging is in accordance to rules and regulations (EEC) 1935/2004</i>

<b>Tolérance sur défauts</b> <i>Defect tolerances</i>	Graines entières <i>Whole seeds</i>	max. 0.5 %(poids) <i>max. 0.5 % (weight)</i>
--	--	---

<b>Métaux lourds</b> <i>Heavy metals</i>	<b>Plomb / Lead</b> <b>Cadmium / Cadmium</b>	< 0,1 mg/kg < 0,8 mg/kg
<b>Résidus</b> <i>Residues</i>	<b>Pesticides / Pesticides</b>	En accord avec les directives du BNN (<0.01 mg/kg pour chaque substance) <i>According to the guidelines of the BNN 0,01 mg/kg as an orientation value for each substance</i>
	<b>Bromure / Bromid</b>	< 5 mg/kg
<b>Aflatoxines</b> <i>Aflatoxins</i>	$\Sigma B_1 + B_2 + G_1 + G_2$ $\Sigma B_1$	< 4 µg/kg < 2 µg/kg
<b>Microbiologie</b> <i>Microbiology</i>	<b>Flore microbienne totale / Total plate count</b>	< 1.000.000 UFC/g / CFU/g
	<b>Entérobactéries / Enterobacteria</b>	< 80.000 UFC/g / CFU/g
	<b>Coliformes / Coliform bacteria</b>	< 20.000 UFC/g / CFU/g
	<b>E.coli / E.coli</b>	< 100 UFC/g / CFU/g
	<b>Levures / Yeasts</b>	< 10.000 UFC/g / CFU/g
	<b>Moisissures / Moulds</b>	< 10.000 UFC/g / CFU/g
	<b>Salmonelles / Salmonella</b>	Absence dans 25 g / <i>negative in 25 g</i>
	<b>Staphylocoques / Staphylococci</b>	< 100 UFC/g / CFU/g
<b>Bacillus cereus / Bacillus cereus</b>	< 100 UFC/g / CFU/g	
Les valeurs microbiologiques sont des valeurs indicatives, à préciser par des analyses en accord avec le plan d'analyses / <i>Microbiological parameters are guideline values unless confirmed by analysis</i>		

# BIOGRAINS



VERSION 01	<b>Fiche Technique</b> <i>Product specification Sales</i>
DATE : 02/05/2017	<b>Sésame décortiqué</b> <i>Husked sesame</i>
PAGE : 3/4	

<b>Stockage</b> <i>Storage</i>	A conserver au frais et au sec <i>Keep cool and dry</i>
<b>Durée de vie</b> <i>Shelf Life</i>	12 mois à partir de la date de production <i>12 months from production date</i>

<b>OGM</b> <i>GMO</i>	Le produit n'est pas issu de semences OGM et ne requiert pas d'étiquetage spécifique comme stipulé dans les règlements CE 1829/2003 et 1830/2003 <i>The product is not produced with GMO and does not require labelling in accordance to rules and regulations (EEC) 1829/2003 and 1830/2003</i>
<b>Ionisation</b> <i>Ionising radiation</i>	Le produit n'a pas subi de traitement ionisant en accord avec le règlement européen (CE) 834/2007 <i>The product is not treated with ionizing radiation according to rules and regulations (EEC) 834/2007</i>

<b>Valeurs nutritionnelles pour 100g</b> <i>Nutritional value per 100 g</i>	<b>Valeur Énergétique / Energy</b>	646 kcal / 2670 kJ
	<b>Protéines / Protein</b>	21 g
	<b>Carbohydrates / Carbohydrates</b>	4,5 g
	<b>Sucres / Sugar</b>	0,5 g
	<b>Lipides / Fat</b>	56 g
	<b>Acides gras saturés / saturated fatty acids</b>	8,1 g
	<b>Acides gras monoinsaturés / monounsaturated fatty acids</b>	22 g
	<b>Acides gras polyinsaturés / polyunsaturated fatty acids</b>	24 g
	<b>Fibres alimentaires / Dietary fiber</b>	11,9 g
	<b>Sel / Sodium</b>	29 mg
Les valeurs nutritionnelles peuvent varier dans le produit naturel <i>Nutritional value may vary in natural products</i>		

# BIOGRAINS



VERSION 01	<b>Fiche Technique</b> <i>Product specification Sales</i>
DATE : 02/05/2017	<b>Sésame décortiqué</b> <i>Husked sesame</i>
PAGE : 4/4	

<b>Allergènes</b> <i>/ Allergens</i>  <b>En accord avec la législation européenne</b> <i>/ in accordance to EU regulation</i>	<b>Céréales et produits à base de ces céréales<sup>1</sup></b> <i>/ Cereals and products thereof<sup>1</sup></i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Crustacés et produits à base de crustacés</b> <i>/ Crustaceans and products thereof</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Œufs et produits à base d'œufs</b> <i>/ Eggs and products thereof</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Poissons et produits à base de poissons</b> <i>/ Fish and products thereof</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Arachides et produits à base d'arachides</b> <i>/ Peanuts and products thereof.</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Soja et produits à base de soja</b> <i>/ Soybeans and products thereof</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Lait et produit à base de lait (lactose compris)</b> <i>Milk and products thereof (including lactose)</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Fruits à coques et produits à base de ces fruits<sup>2</sup></b> <i>Nuts<sup>2</sup></i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Céleri et produits à base de céleri</b> <i>Celery and products thereof</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Moutarde et produits à base de moutarde</b> <i>Mustard and products thereof</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Sésame et produits à base de sésame</b> <i>Sesame seeds and products thereof</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No
	<b>Anhydride sulfureux et sulfites<sup>3</sup></b> <i>Sulphur dioxide and sulphites<sup>3</sup></i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
	<b>Lupin et produits à base de lupin</b> <i>Lupin and products thereof</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No
<b>Mollusques et produits à base de mollusques</b> <i>Molluscs and products thereof</i>	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Non / No	
<sup>1</sup> Blé, seigle, orge, avoine, épeautre, kamut ou leurs souches hybridées <i><sup>1</sup>wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridised strains</i>		
<sup>2</sup> Amandes, noisettes, noix, noix de : cajou, pécan, macadamia, du Brésil, du Queensland, pistaches) <i><sup>2</sup>almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio nuts, macadamia nuts and Queensland nuts</i>		
<sup>3</sup> Concentration >10 mg/kg ou 10 mg/l (exprimés en SO <sub>2</sub> ) <i><sup>3</sup>&gt; 10 mg/kg or 10 mg/l expressed as SO<sub>2</sub></i>		